

# ciao

**hola**

SPAGNOLO

**hello**

INGLESE

**salut**

FRANCESE

**hallo**

TEDESCO

你好

CINESE

مرحباً

ARABO

**mirupafshim**

ALBANESE

**zdravo**

SERBO

**olá**

PORTOGHESE

**nanga def**

WOLOF

नमस्ते

HINDI

**noroc**

ROMENO

मडि मूी ङमकाए

BANGIRI

ПРИВЕТ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# benvenuto

<b>bienvenido</b> <small>SPAGNOLO</small>	<b>welcome</b> <small>INGLESE</small>
<b>bienvenu</b> <small>FRANCESE</small>	<b>willkommen</b> <small>TEDESCO</small>
欢迎 <small>CINESE</small>	أهلاً وسهلاً <small>ARABO</small>
<b>mirë se erdhëm</b> <small>ALBANESE</small>	<b>dobrodošao</b> <small>SERBO</small>
<b>bem-vindo</b> <small>PORTOGHESE</small>	<b>dalal diam</b> <small>WOLOF</small>
स्वागत <small>HINDI</small>	<b>bun venit</b> <small>ROMENO</small>
ನಿ ಸ್ವಾಗತಿಸ್ತು <small>BANGIRI</small>	ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ <small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# arrivederci

adiós <small>SPAGNOLO</small>	goodbye <small>INGLESE</small>
au revoir <small>FRANCESE</small>	auf wiedersehen <small>TEDESCO</small>
再见 <small>CINESE</small>	الى اللقاء <small>ARABO</small>
mirupjekshim <small>ALBANESE</small>	dovidenja <small>SERBO</small>
adeus <small>PORTOGHESE</small>	diam ak diam <small>WOLOF</small>
बाय- नमस्ते <small>HINDI</small>	la revedere <small>ROMENO</small>
साथे - मडि मूी ठाबाक <small>BANGIRBI</small>	ДО СВИДАНИЯ <small>RUSSO</small>

# buongiorno

<p>buenos dias</p> <p><small>SPAGNOLO</small></p>	<p>good morning</p> <p><small>INGLESE</small></p>
<p>bonjour</p> <p><small>FRANCESE</small></p>	<p>guten tag</p> <p><small>TEDESCO</small></p>
<p>早晨好</p> <p><small>CINESE</small></p>	<p>صباح الخير</p> <p><small>ARABO</small></p>
<p>mirëdita</p> <p><small>ALBANESE</small></p>	<p>dobar dan</p> <p><small>SERBO</small></p>
<p>bom dia</p> <p><small>PORTOGHESE</small></p>	<p>diam nga fanan</p> <p><small>WOLOF</small></p>
<p>शुभ प्रभात</p> <p><small>HINDI</small></p>	<p>bună ziua</p> <p><small>ROMENO</small></p>
<p>माउं म्नी अमराल</p> <p><small>BANGIRI</small></p>	<p>ДОБРЫЙ ДЕНЬ</p> <p><small>RUSSO</small></p>

# buonasera

buenas tardes

SPAGNOLO

good evening

INGLESE

bonsoir

FRANCESE

guten abend

TEDESCO

晚上好

CINESE

مساء الخير

ARABO

mirëmbërëma

ALBANESE

dobro večë

SERBO

boa tarde

PORTOGHESE

diam nga iendu

WOLOF

शुभ संध्या

HINDI

bu<sup>^</sup>a ziua

ROMENO

माँझी शुभ रात्रि

BANGIRBI

ДОБРЫЙ ВЕЧЕР

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# ascensore

ascensor

SPAGNOLO

lift

INGLESE

ascenseur

FRANCESE

aufzug

TEDESCO

电梯

CINESE

المصعد

ARABO

ashensor

ALBANESE

lift

SERBO

elevador

PORTOGHESE

yegu cai

WOLOF

लिफ्ट

HINDI

ascensor

ROMENO

লিফট

BANGIRI

ЛИФТ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# classe

curso <small>SPAGNOLO</small>	class <small>INGLESE</small>
classe <small>FRANCESE</small>	klasse <small>TEDESCO</small>
班, 年級 <small>CINESE</small>	القسم <small>ARABO</small>
klasë <small>ALBANESE</small>	razred <small>SERBO</small>
classe <small>PORTOGHESE</small>	curel <small>WOLOF</small>
कक्षा <small>HINDI</small>	clasele <small>ROMENO</small>
ব্লাস - রহাড <small>BANGIRBI</small>	КЛАСС <small>RUSSO</small>

# prima

<b>primer grado</b> <small>SPAGNOLO</small>	<b>first</b> <small>INGLESE</small>
<b>première</b> <small>FRANCESE</small>	<b>erste</b> <small>TEDESCO</small>
<b>第一</b> <small>CINESE</small>	<b>الأول</b> <small>ARABO</small>
<b>e parë</b> <small>ALBANESE</small>	<b>prvi</b> <small>SERBO</small>
<b>primeira</b> <small>PORTOGHESE</small>	<b>bu diëk</b> <small>WOLOF</small>
<b>प्रथम</b> <small>HINDI</small>	<b>întâia</b> <small>ROMENO</small>
<b>पहिली</b> <small>BANGIRI</small>	<b>ПЕРВЫЙ</b> <small>RUSSO</small>

# seconda

segundo grado <small>SPAGNOLO</small>	second <small>INGLESE</small>
deuxième <small>FRANCESE</small>	zweite <small>TEDESCO</small>
第二 <small>CINESE</small>	الثاني <small>ARABO</small>
e dytë <small>ALBANESE</small>	drugi <small>SERBO</small>
segunda <small>PORTOGHESE</small>	bu niarelbi <small>WOLOF</small>
द्वितीय <small>HINDI</small>	a doua <small>ROMENO</small>
दुसरी <small>BANGIRBI</small>	ВТОРОЙ <small>RUSSO</small>

# terza

tercer grado <small>SPAGNOLO</small>	third <small>INGLESE</small>
troisième <small>FRANCESE</small>	dritte <small>TEDESCO</small>
第三 <small>CINESE</small>	الثالث <small>ARABO</small>
e tretë <small>ALBANESE</small>	treći <small>SERBO</small>
terceira <small>PORTOGHESE</small>	bu niatelbi <small>WOLOF</small>
तृतीय <small>HINDI</small>	a treia <small>ROMENO</small>
তৃতীয় <small>BANGIRI</small>	ТРЕТИЙ <small>RUSSO</small>

# quarta

cuarto grado <small>SPAGNOLO</small>	fourth <small>INGLESE</small>
quatrième <small>FRANCESE</small>	vierte <small>TEDESCO</small>
第四 <small>CINESE</small>	الرابع <small>ARABO</small>
e katërt <small>ALBANESE</small>	četvrti <small>SERBO</small>
quarta <small>PORTOGHESE</small>	bu nientelbi <small>WOLOF</small>
चाथा <small>HINDI</small>	a patra <small>ROMENO</small>
चौथा <small>BANGIRBI</small>	ЧЕТВЕРТЫЙ <small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# quinta

quinto grado

SPAGNOLO

fifth

INGLESE

cinquième

FRANCESE

fünfte

TEDESCO

第五

CINESE

الخامس

ARABO

e pestë

ALBANESE

peti

SERBO

quinta

PORTOGHESE

bu diurumelbi

WOLOF

पांचवाँ

HINDI

a cincea

ROMENO

पाँचवीं

BANGIRI

ПЯТЫЙ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# laboratorio

laboratorio <small>SPAGNOLO</small>	laboratory <small>INGLESE</small>
laboratoire <small>FRANCESE</small>	laboratorium <small>TEDESCO</small>
实验室 <small>CINESE</small>	مختبر <small>ARABO</small>
laborator <small>ALBANESE</small>	laboratorija <small>SERBO</small>
laboratorio <small>PORTOGHESE</small>	bërëbu seitu <small>WOLOF</small>
प्रयोगशाला <small>HINDI</small>	laborator <small>ROMENO</small>
ਲੈਬੋਰੇਟਰੀ <small>BANGIRBI</small>	МАСТЕРСКАЯ <small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# artistico

artístico	artistico
<small>SPAGNOLO</small>	<small>INGLESE</small>
artistique	kunstlaboratorium
<small>FRANCESE</small>	<small>TEDESCO</small>
艺术	فني
<small>CINESE</small>	<small>ARABO</small>
artistik	umetnička
<small>ALBANESE</small>	<small>SERBO</small>
artístico	ndanan
<small>PORTOGHESE</small>	<small>WOLOF</small>
कला कृति	artistic
<small>HINDI</small>	<small>ROMENO</small>
কলাকর্মা	ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
<small>BANGIRBI</small>	<small>RUSSO</small>

# musica

música

SPAGNOLO

music

INGLESE

musique

FRANCESE

musik

TEDESCO

音乐

CINESE

موسيقى

ARABO

muzika

ALBANESE

naučna

SERBO

música

PORTOGHESE

tëg

WOLOF

संगीत

HINDI

muzica

ROMENO

मिडिऊर - राग रीग

BANGIRI

МУЗЫКА

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# scientifico

**científico**

SPAGNOLO

**scientific**

INGLESE

**scientifique**

FRANCESE

**wissenschaftlich**

TEDESCO

科学

CINESE

علمي

ARABO

**shkencor**

ALBANESE

**científico**

PORTOGHESE

**kharegn**

SERBO

WOLOF

वैज्ञानिक

HINDI

**științific**

ROMENO

মৈম রে ডুবে ডাল

BANGIRI

НАУЧНЫЙ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# teatro

teatro <small>SPAGNOLO</small>	theater <small>INGLESE</small>
théâtre <small>FRANCESE</small>	theater <small>TEDESCO</small>
戏剧 <small>CINESE</small>	مسرح <small>ARABO</small>
teatër <small>ALBANESE</small>	pozorište <small>SERBO</small>
teatro <small>PORTOGHESE</small>	teatar <small>WOLOF</small>
रंगशाला <small>HINDI</small>	teatru <small>ROMENO</small>
ਥੀਏਟਰ <small>BANGIRBI</small>	ТЕАТР <small>RUSSO</small>

# audiovisivi

audiovisual <small>SPAGNOLO</small>	audiovideo <small>INGLESE</small>
audio-visuels <small>FRANCESE</small>	audio-visuell <small>TEDESCO</small>
音像 <small>CINESE</small>	مرئي و مسوع <small>ARABO</small>
filma <small>ALBANESE</small>	audio-video <small>SERBO</small>
audiovisuais <small>PORTOGHESE</small>	cietan <small>WOLOF</small>
ध्वनि दृष्टि <small>HINDI</small>	audiovizual <small>ROMENO</small>
मूक रेखद राली <small>BANGIRI</small>	АУДИО- И ВИДЕО- МАТЕРИАЛЫ <small>RUSSO</small>

# tecnica

técnica <small>SPAGNOLO</small>	technique <small>INGLESE</small>
technique <small>FRANCESE</small>	technik <small>TEDESCO</small>
技术制做 <small>CINESE</small>	تقنية / مهني <small>ARABO</small>
teknik <small>ALBANESE</small>	tehnika <small>SERBO</small>
técnica <small>PORTOGHESE</small>	kharale <small>WOLOF</small>
तकनीकी <small>HINDI</small>	tecnică <small>ROMENO</small>
वेकनाठ र डूवा <small>BANGIRBI</small>	ТЕХНИКА <small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# linguistico

lingüístico	linguistic
<small>SPAGNOLO</small>	<small>INGLESE</small>
linguistique	sprachlich
<small>FRANCESE</small>	<small>TEDESCO</small>
语言	لغات
<small>CINESE</small>	<small>ARABO</small>
gjuhësore	jezička
<small>ALBANESE</small>	<small>SERBO</small>
linguístico	kalama
<small>PORTOGHESE</small>	<small>WOLOF</small>
बोली	lingvistic
<small>HINDI</small>	<small>ROMENO</small>
ਲਾ ਭਾਸ਼ਾ	ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
<small>BANGIRBI</small>	<small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# informatica

computación

SPAGNOLO

informatics

INGLESE

informatique

FRANCESE

informatik

TEDESCO

电脑

CINESE

الحاسوب

ARABO

informatika

ALBANESE

informatika

SERBO

informática

PORTOGHESE

WOLOF

कम्प्यूटर

HINDI

informatica

ROMENO

কম্পিউটার

BANGIRI

ИНФОРМАТИКА

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# scale

escaleras

SPAGNOLO

staircase

INGLESE

escaliers

FRANCESE

treppe

TEDESCO

楼梯

CINESE

درج

ARABO

shkallë

ALBANESE

stepenice

SERBO

escadas

PORTOGHESE

sel

WOLOF

सीढ़ी

HINDI

scări

ROMENO

पेड़िया

BANGIRBI

ЛЕСТНИЦЫ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# aula

aula <small>SPAGNOLO</small>	class-room <small>INGLESE</small>
salle de classe <small>FRANCESE</small>	klassenzimmer <small>TEDESCO</small>
教室 <small>CINESE</small>	قاعة <small>ARABO</small>
mësimi <small>ALBANESE</small>	učionica <small>SERBO</small>
sala de aula <small>PORTOGHESE</small>	macan <small>WOLOF</small>
कक्षा <small>HINDI</small>	aulă <small>ROMENO</small>
ক্লাসরুম - রুম <small>BANGIRI</small>	АУДИТОРИЯ <small>RUSSO</small>

# medico

médico <small>SPAGNOLO</small>	doctor <small>INGLESE</small>
médecin <small>FRANCESE</small>	arzt <small>TEDESCO</small>
医生 <small>CINESE</small>	طبيب <small>ARABO</small>
mjek <small>ALBANESE</small>	lekar <small>SERBO</small>
médico <small>PORTOGHESE</small>	facc cat <small>WOLOF</small>
डॉक्टर <small>HINDI</small>	medic <small>ROMENO</small>
ডাক্তার <small>BANGIRBI</small>	МЕДИК <small>RUSSO</small>

# professori

profesores

SPAGNOLO

professors

INGLESE

professeurs

FRANCESE

lehrer

TEDESCO

老师

CINESE

معلمين

ARABO

profesorët

ALBANESE

profesori

SERBO

professor

PORTOGHESE

diangale cat

WOLOF

शिक्षक

HINDI

profesor

ROMENO

पठक

BANGIRI

ПРЕПОДАВАТЕЛИ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# bidello

bedel <small>SPAGNOLO</small>	janitor <small>INGLESE</small>
concierge <small>FRANCESE</small>	schuldiener <small>TEDESCO</small>
校工 <small>CINESE</small>	حارس <small>ARABO</small>
rojë <small>ALBANESE</small>	poslužitelj <small>SERBO</small>
bedel <small>PORTOGHESE</small>	vai setal <small>WOLOF</small>
चपरासी <small>HINDI</small>	bideu <small>ROMENO</small>
চপড়াঙ্গী <small>BANGIRBI</small>	СЛУЖИТЕЛЬ <small>RUSSO</small>

# genitori

padres

SPAGNOLO

parents

INGLESE

parents

FRANCESE

eltern

TEDESCO

家长

CINESE

الوالدين

ARABO

prindërit

ALBANESE

roditelji

SERBO

pais

PORTOGHESE

va diur

WOLOF

माता पिता

HINDI

părinți

ROMENO

माता पिता

BANGIRBI

РОДИТЕЛИ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# giochi

juegos

SPAGNOLO

games

INGLESE

jeux

FRANCESE

spiele

TEDESCO

游戏

CINESE

ألعاب

ARABO

lojrat

ALBANESE

igre

SERBO

jogos

PORTOGHESE

po

WOLOF

खेल

HINDI

jocuri

ROMENO

খেলা

BANGIRBI

ИГРЫ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# presidenza

presidencia <small>SPAGNOLO</small>	president's office <small>INGLESE</small>
salle du provisieur <small>FRANCESE</small>	direktorzimmer <small>TEDESCO</small>
校长室 <small>CINESE</small>	الإدارة <small>ARABO</small>
drejtoria <small>ALBANESE</small>	predsedništvo <small>SERBO</small>
presidencia <small>PORTOGHESE</small>	kër bur <small>WOLOF</small>
प्रधान कार्यालय <small>HINDI</small>	directiune <small>ROMENO</small>
धरपाक रा रदउर <small>BANGIRBI</small>	ПРЕЗИДИУМ <small>RUSSO</small>



# mensa

comedor

SPAGNOLO

canteen

INGLESE

cantine

FRANCESE

kantine

TEDESCO

食堂

CINESE

المطعم

ARABO

menca

ALBANESE

menza

SERBO

refeitorio

PORTOGHESE

berebu lekukai

WOLOF

कैंटीन

HINDI

sala de mese

ROMENO

बैंकटीन

BANGIRI

СТОЛОВАЯ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# segreteria

secretaría <small>SPAGNOLO</small>	secretary's office <small>INGLESE</small>
secrétariat <small>FRANCESE</small>	sekretariat <small>TEDESCO</small>
秘书处 <small>CINESE</small>	السكرتارية <small>ARABO</small>
sekretaria <small>ALBANESE</small>	segretarijat <small>SERBO</small>
secretaria <small>PORTOGHESE</small>	ieglu cai <small>WOLOF</small>
कार्यालय <small>HINDI</small>	secretariat <small>ROMENO</small>
मैक्लगी र रङ्कउ <small>BANGIRI</small>	КАНЦЕЛЯРИЯ <small>RUSSO</small>

# primo piano

<b>primer piso</b> <small>SPAGNOLO</small>	<b>first floor</b> <small>INGLESE</small>
<b>premier étage</b> <small>FRANCESE</small>	<b>erste stock</b> <small>TEDESCO</small>
<b>一层</b> <small>CINESE</small>	<b>الطابق الاول</b> <small>ARABO</small>
<b>kati i parë</b> <small>ALBANESE</small>	<b>prvi sprat</b> <small>SERBO</small>
<b>primeiro andar</b> <small>PORTOGHESE</small>	<b>takh bu diëk</b> <small>WOLOF</small>
<b>प्रथम तल - पहली मंजिल</b> <small>HINDI</small>	<b>primul etaj</b> <small>ROMENO</small>
<b>पहिली मंजिल</b> <small>BANGIRBI</small>	<b>ПЕРВЫЙ ЭТАЖ</b> <small>RUSSO</small>

# secondo piano

segundo piso	second floor
<small>SPAGNOLO</small>	<small>INGLESE</small>
deuxième étage	zweite stock
<small>FRANCESE</small>	<small>TEDESCO</small>
二层	لطاقب الثاني
<small>CINESE</small>	<small>ARABO</small>
kati i dytë	drugi sprat
<small>ALBANESE</small>	<small>SERBO</small>
segundo andar	niarelub takh
<small>PORTOGHESE</small>	<small>WOLOF</small>
दूसरी मंजिला	etajul doi
<small>HINDI</small>	<small>ROMENO</small>
दुसरी मंजिला	ВТОРОЙ ЭТАЖ
<small>BANGIRBI</small>	<small>RUSSO</small>

# terzo piano

tercer piso

SPAGNOLO

third floor

INGLESE

troisième étage

FRANCESE

dritte stock

TEDESCO

三层

CINESE

لطاق الثالث

ARABO

kati i tretë

ALBANESE

treći sprat

SERBO

treceiro andar

PORTOGHESE

niatelub takh

WOLOF

तीसरी मंजिला

HINDI

etajul trei

ROMENO

तीमवी मंजिला

BANGIRI

ТРЕТИЙ ЭТАЖ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# quarto piano

<b>cuarto piso</b> <small>SPAGNOLO</small>	<b>fourth floor</b> <small>INGLESE</small>
<b>quatrième étage</b> <small>FRANCESE</small>	<b>vierte stock</b> <small>TEDESCO</small>
<b>四层</b> <small>CINESE</small>	<b>الطابق الرابع</b> <small>ARABO</small>
<b>kati i katërt</b> <small>ALBANESE</small>	<b>četvrti sprat</b> <small>SERBO</small>
<b>quarto andar</b> <small>PORTOGHESE</small>	<b>nietelub takh</b> <small>WOLOF</small>
<b>चौथी मंजिल</b> <small>HINDI</small>	<b>etajul patru</b> <small>ROMENO</small>
<b>চৌথী মঞ্জিল</b> <small>BANGIRBI</small>	<b>ЧЕТВЕРТЫЙ ЭТАЖ</b> <small>RUSSO</small>

# quinto piano

quinto piso <small>SPAGNOLO</small>	fifth floor <small>INGLESE</small>
cinquième étage <small>FRANCESE</small>	fünfte stock <small>TEDESCO</small>
五层 <small>CINESE</small>	الطابق الخامس <small>ARABO</small>
kati i pestë <small>ALBANESE</small>	peti sprat <small>SERBO</small>
quinto andar <small>PORTOGHESE</small>	diurumelub takh <small>WOLOF</small>
पाँचवी मंजिल <small>HINDI</small>	etajul cincii <small>ROMENO</small>
पंचवीं मंजिल <small>BANGIRI</small>	ПЯТЫЙ ЭТАЖ <small>RUSSO</small>

# bagno

ba <sup>^</sup> o <small>SPAGNOLO</small>	toilet <small>INGLESE</small>
toilette <small>FRANCESE</small>	bad <small>TEDESCO</small>
卫生间 <small>CINESE</small>	مرحاض <small>ARABO</small>
banjë <small>ALBANESE</small>	kupatilo <small>SERBO</small>
sala de banho <small>PORTOGHESE</small>	ua nac <small>WOLOF</small>
शौचालय <small>HINDI</small>	baie <small>ROMENO</small>
गुमलखान <small>BANGIRBI</small>	ТУАЛЕТ <small>RUSSO</small>

# ragazzi

chicos

SPAGNOLO

boys

INGLESE

garçons

FRANCESE

jungen

TEDESCO

男孩

CINESE

أولاد

ARABO

djemtë

ALBANESE

dečaci

SERBO

meninos

PORTOGHESE

uakham bané

WOLOF

भाइके

HINDI

băietî

ROMENO

लड़के

BANGIRBI

ЮНОШИ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# ragazze

chicas

SPAGNOLO

girls

INGLESE

filles

FRANCESE

mädchen

TEDESCO

女孩

CINESE

بنات

ARABO

vajzat

ALBANESE

devojčice

SERBO

meninas

PORTOGHESE

diank yi

WOLOF

लड़कियाँ

HINDI

fete

ROMENO

লड़কীয়া

BANGIRI

ДЕВУШКИ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# telefono

teléfono	telephone
<small>SPAGNOLO</small>	<small>INGLESE</small>
téléphone	telefon
<small>FRANCESE</small>	<small>TEDESCO</small>
电话	تلفون
<small>CINESE</small>	<small>ARABO</small>
telefon	telefon
<small>ALBANESE</small>	<small>SERBO</small>
telefone	bumghi
<small>PORTOGHESE</small>	<small>WOLOF</small>
टेलीफोन	telefon
<small>HINDI</small>	<small>ROMENO</small>
टैलीटेरु	ТЕЛЕФОН
<small>BANGIRI</small>	<small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# palestra

gimnasio

SPAGNOLO

gymnasium

INGLESE

gymnase

FRANCESE

turnhalle

TEDESCO

健身房

CINESE

ملعب

ARABO

palestër

ALBANESE

sala za fizičko  
vaspitanje

SERBO

academia

PORTOGHESE

tagatucaiu  
iaram

WOLOF

जिम्नेजियम

HINDI

sala de sport

ROMENO

समवेतनीयम

BANGIRI

СПОРТЗАЛ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# cucina

cocina

SPAGNOLO

kitchen

INGLESE

cuisine

FRANCESE

küche

TEDESCO

厨房

CINESE

مطبخ

ARABO

kuzhinë

ALBANESE

kuhinja

SERBO

cozinha

PORTOGHESE

uagn

WOLOF

रसोई

HINDI

bucătărie

ROMENO

वमैष्ठी

BANGIRBI

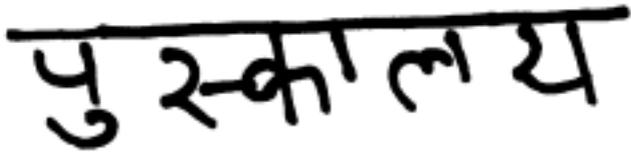
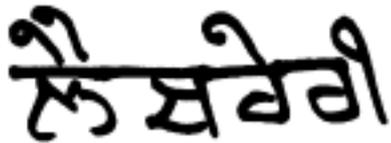
КУХНЯ

RUSSO

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE



# biblioteca

<b>biblioteca</b> <small>SPAGNOLO</small>	<b>library</b> <small>INGLESE</small>
<b>blibliothèque</b> <small>FRANCESE</small>	<b>bibliothek</b> <small>TEDESCO</small>
 <small>CINESE</small>	 <small>ARABO</small>
<b>bibliotekë</b> <small>ALBANESE</small>	<b>biblioteka</b> <small>SERBO</small>
<b>biblioteca</b> <small>PORTOGHESE</small>	<b>cagu</b> <small>WOLOF</small>
 <small>HINDI</small>	<b>bibliotecă</b> <small>ROMENO</small>
 <small>BANGIRI</small>	<b>БИБЛИОТЕКА</b> <small>RUSSO</small>

MATERIALE LIBERAMENTE FOTOCOPIABILE

# segui la freccia

sigue la flecha <small>SPAGNOLO</small>	follow the arrow <small>INGLESE</small>
suis la flèche <small>FRANCESE</small>	folgt den pfeil <small>TEDESCO</small>
跟隨箭头 <small>CINESE</small>	تابع السهم <small>ARABO</small>
ndiq shigjetën <small>ALBANESE</small>	prati strelicu <small>SERBO</small>
segue as indicações <small>PORTOGHESE</small>	topal fet ghi <small>WOLOF</small>
निर्देशन <small>HINDI</small>	urmează săgeata <small>ROMENO</small>
हिम मेपे रुके <small>BANGIRI</small>	СЛЕДУЙ ЗА СТРЕЛКОЙ <small>RUSSO</small>



# Le parole della scuola

Una ricerca di sociologia dell'educazione sulle modalità d'integrazione degli alunni stranieri in Italia, compendia già nel titolo " **Allievi in classe, stranieri in città** " una realtà significativa che meriterebbe una conoscenza più diffusa: gli insegnanti della scuola italiana (e mi fa piacere ricordare che la ricerca ha come campo di indagine anche Genova) hanno dimostrato di saper far fronte all'impatto degli alunni migranti con un diffuso atteggiamento di disponibilità, mentre nell'ambiente extrascolastico chi proviene da altre culture viene spesso irrigidito nella sua posizione di "straniero" e tenuto a distanza. L'istituzione scolastica ha dimostrato in questo caso di essere più efficace delle altre istituzioni.

Naturalmente molto cammino resta da fare anche per la scuola, al fine di consentire agli alunni stranieri la conquista di una promozione non solo "pedagogica" ma sostanziale delle loro competenze: in questa prospettiva un buon padroneggiamento della lingua italiana gioca un ruolo determinante.

L'Ufficio Scolastico Regionale della Liguria, da me diretto, per favorire l'integrazione degli alunni stranieri ha creato il CRAS (Centro Risorse Alunni Stranieri) all'interno del Centro Scuole e Nuove Culture, sulla base di un protocollo d'intesa con il Comune e con la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere: la produzione di materiali didattici costituisce l'espressione di uno degli impegni assunti dal CRAS per sostenere il lavoro degli insegnanti. I quaderni di lavoro qui presentati seguono il testo " **Benvenuti a Genova** " inviato in passato: scritti in più lingue si propongono di favorire la personalizzazione dei percorsi di apprendimento degli alunni stranieri. Costituiscono un contributo, certamente non esaustivo, per sostenere la scuola nello straordinario impegno, di cui s'è parlato, a favore degli alunni stranieri in cui si misura, ancora una volta, la sua capacità di inclusione e di risposta a nuovi bisogni e a nuovi problemi. Con l'augurio di buon lavoro a tutti gli insegnanti.

Il Direttore dell'Ufficio Scolastico  
Regionale della Liguria  
**Gaetano CUOZZO**

Sono qui proposte una serie di schede immaginate come una piccola segnaletica scolastica per arricchire le nostre scuole di indicazioni plurilingue. Si tratta di un piccolo vocabolario scolastico, uno strumento per rendere più accoglienti gli ambienti scolastici. Inserire una serie di cartelli in più lingue può essere un modo per dare il benvenuto a quei ragazzi che, nei primi giorni di scuola, non riescono ancora a comunicare con noi e che così potranno iniziare ad orientarsi. I materiali sono liberamente fotocopiables, possono essere ingranditi, colorati, e ritagliati in modo da trasformarsi nella forma e offrire libero spazio alla fantasia di chi sceglierà di usarli.

Traduttori:

**SPAGNOLO:** maria eugenia esparragoza

**FRANCESE:** marta cassinelli

**CINESE:** li wei

**ALBANESE:** ana ziu

**PORTOGHESE:** marisa andreeto

**HINDI:** lal gaind

**BANGIRBI:** lal gaind

**INGLESE:** lal gaind

**TEDESCO:** cristina notarangelo

**ARABO:** husein salah

**SERBO:** marija simic

**WOLOF:** serigne sylla

**RUMENO:** costantin ottoni

**RUSSO:** elena sapunenko

Si ringraziano tutti coloro che hanno reso possibile la realizzazione di questo lavoro ed in particolare l' **Associazione Tonino Archetti** che ha stimolato e sostenuto economicamente l'iniziativa. Le schede sono state ideate e realizzate da un gruppo di lavoro composto da docenti della elementare e media inferiore formato da:

danila berretti  
elisabetta ghezzi  
claudia nosenghi  
donatella parasi

**centro scuole e nuove culture**

**redazione**

claudia nosenghi  
danila berretti

**coordinatore del progetto**

ISPETTORE TECNICO - salvatore pagano

# le lingue nel mondo

AFGHANISTAN  
dari, pashtu,  
uzbeko, turkmeno

ALBANIA  
albanese, greco

ALGERIA  
arabo, francese, berbero

ANDORRA  
catalano, spagnolo, francese

ANGOLA  
portoghese, lingue bantu

ANTIGUA E BARBUDA  
inglese, creolo-francese

ARABIA SUDITA  
arabo

ARGENTINA  
spagnolo, inglese, tedesco,  
italiano, francese

ARMENIA  
armeno, russo

AUSTRALIA  
inglese, lingue aborigene

AUSTRIA  
tedesco

AZERBAIGIAN  
azeri, russo, armeno

BAHAMA  
inglese, creolo-inglese

BAHRAIN  
arabo

BANGLADESH  
bengali

BARBADOS  
inglese

BELGIO  
olandese (fiammingo), francese (vallone), tedesco

BELIZE  
inglese, spagnolo, creolo-inglese (ed altre)

BENIN  
francese, bariba, fulani, fon, yoruba

BHUTAN  
dzongkha, nepali

BIELORUSSIA  
bielorosso, russo

BIRMANIA  
birmano

BOLIVIA  
spagnolo, quechua, aymarà,  
chiquito, guarani, takanà

BOSNIA-ERZEGOVINA  
serbo-croato

BOTSWANA  
inglese, setswana

BRASILE  
portoghese, spagnolo, inglese,  
francese, tupi, aruaco, caribo,  
guarani (ed altre)

BRUNEI  
malese, inglese, cinese

BULGARIA  
bulgaro, lingue turche

BURKINA FASO  
francese, mossi, dyula (ed  
altre)

BURUNDI  
francese, kirundi, swahili

CAMBODIA  
khmer, cinese, vietnamita

CAMERUN  
francese, inglese, fang, bulu,  
fulani (ed altre)

CANADA  
inglese, francese, lingue  
amerindie

CAPO VERDE  
portoghese, creolo-portoghese

CECA, REPUBBLICA  
ceco, slovacco

CENTRAFRICANA, REPUBBLICA  
francese, sango, gbaya (ed  
altre)

CIAD  
francese, arabo, sara, maba,

teda, mbum

CILE  
spagnolo, araucano

CINA  
cinese mandarino, wu, xiang,  
gan, hacca, min-bei, min-nan,  
yue (ed altre)

CIPRO  
greco, turco

CITTÀ DEL VATICANO  
latino, italiano

COLOMBIA  
spagnolo, aruaco, caribo

COMORE  
francese, arabo, comorano

CONGO  
francese, lingala, kongo,

kituba

CONGO (ZAIRE)  
francese, kiswahili, kiluba,

kikongo, ling (ed altre)

COREA DEL NORD  
coreano

COREA DEL SUD  
coreano

COSTA D'AVORIO  
francese, dyula, senufu  
(ed altre)

COSTA RICA  
spagnolo (ed altre)

CROAZIA  
croato, serbo, sloveno,  
ungherese, italiano

CUBA  
spagnolo

DANIMARCA  
danese, groenlandese

DOMINICANA, REPUBBLICA  
spagnolo

ECUADOR  
spagnolo, quechua

EGITTO  
arabo

EL SALVADOR  
spagnolo  
EMIRATI ARABI UNITI  
arabo, persiano, lingue indiane  
ERITREA  
amharico, arabo, tigrino, afar,  
italiano (ed altre)  
ESTONIA  
estone, russo, lettone, lituano,  
ucraino, bielorusso  
ETIOPIA  
amharico, galla, tigrino,  
sidama, somalo (ed altre)  
FIGI  
inglese, figiano, hindi  
FILIPPINE  
tagalog, cebuano, iloco,  
inglese (ed altre)  
FINLANDIA  
finnico, svedese, lappone,  
russo  
FRANCIA  
francese, corsico, catalano,  
basco, alsaziano  
GABON  
francese, fang, myene (ed oltre  
100 lingue bantu)  
GAMBIA  
inglese, mandinka, fula, wolof  
(ed altre)  
GEORGIA  
georgiano, russo, armeno,  
azeri (ed altre)  
GERMANIA  
tedesco  
GHANA  
inglese, gur, kwa, twi, fanti  
(ed altre)  
GIAMAICA  
inglese, creolo-inglese  
GIAPPONE  
giapponese  
GIBUTI  
francese, arabo, lingue cuscite  
GIORDANIA  
arabo  
GRAN BRETAGNA  
inglese  
GRECIA  
greco, turco, macedone,  
albanese  
GRENADA  
inglese, creolo-francese  
GUATEMALA  
spagnolo, lingue maya  
GUINEA  
francese, sossu, malinke, fulbe,

fulani (ed altre)  
GUINEA-BISSAU  
portoghese, creolo-  
portoghese, lingue sudanesi  
GUINEA EQUATORIALE  
spagnolo, fang, bubi, creolo-  
inglese  
GUYANA  
inglese, hindi, urdu, creolo-  
inglese, aruaco, caribo  
HAITI  
francese, creolo-francese  
HONDURAS  
spagnolo (ed altre)  
INDIA  
hindi, inglese, nepali, punjabi,  
sindi, gujarati, marathi,  
bhoipuri, maithili, bengali,  
assamese, oriya, kannada,  
tamil, malayalam, telogo  
(ed altre)  
INDONESIA  
malay, madura, jawa, sunda  
(e decine d'altre)  
IRAN  
persiano, gilaki, mazanderani  
(ed altre)  
IRAQ  
arabo, curdo (ed altre)  
IRLANDA  
inglese, irlandese  
ISLANDA  
islandese  
ISRAELE  
ebraico, arabo  
ITALIA  
italiano, tedesco, francese,  
lingue retoromanze (ladino  
dolomitico e friulano)  
IUGOSLAVIA  
serbo, albanese, ungherese  
KAZAKISTAN  
kazako, russo, tedesco,  
ucraino, uzbeko (ed altre)  
KENIA  
swahili, kikuyu, luo, kamba,  
inglese (ed altre)  
KIRGHIZISTAN  
kirghizo, russo  
KIRIBATI  
gilbertese, inglese  
KUWAIT  
arabo  
LAOS  
lao, francese, meo

LESOTHO  
inglese, sesotho (ed altre)  
LETTONIA  
lettone, russo, bielorusso,  
ucraino, lituano  
LIBANO  
arabo, francese, armeno, assiro  
LIBERIA  
inglese, lingue sudanesi  
LIBIA  
arabo, berbero, inglese,  
italiano  
LIECHTENSTEIN  
tedesco  
LITUANIA  
lituano, russo, bielorusso,  
ucraino, lettone, polacco  
LUSSEMBURGO  
francese, lussemburghese,  
tedesco  
MACEDONIA  
macedone, albanese, serbo,  
turco  
MADAGASCAR  
malagasy, francese  
MALAWI  
inglese, chichewa (ed altre)  
MALAYSIA  
malay, inglese, cinese, tamil  
(ed altre)  
MALDIVE  
dhivehi  
MALI  
francese, bambara, fulfulde,  
sonrai, soninke, dogon  
MALTA  
maltese, inglese  
MAROCCO  
arabo, dialetti berberi,  
francese, spagnolo  
MARSHALL  
inglese, lingue polinesiane,  
giapponese  
MAURITANIA  
arabo hassaniya, wolof,  
soninke, fulani, francese  
MAURIZIO  
francese, creolo-francese,  
inglese, hindi, bhoipuri, tamil  
(ed altre)  
MESSICO  
spagnolo, e molte lingue  
amerindie  
MICRONESIA  
inglese  
MOLDAVIA  
moldavo, russo, gagauzo

MONACO  
francese, monegasco, italiano,  
inglese  
MONGOLIA  
mongolo, russo, cinese, kazako  
MOZAMBICO  
portoghese, lingue bantu  
NAMIBIA  
ambo, herero, nama, inglese,  
afrikaans, tedesco, lingue bantu,  
boscimani, ottentotte  
NAURU  
inglese, nauruano  
NEPAL  
nepali, bihari, newari (ed altre)  
NICARAGUA  
spagnolo, miskito  
NIGER  
francese, hausa, tamacheck,  
djerma, fulani (ed altre)  
NIGERIA  
inglese, hausa, ibo, yoruba  
(ed oltre 200 altre lingue)  
NORVEGIA  
norvegese, lappone, finnico  
NUOVA ZELANDA  
inglese, maori  
OMAN  
arabo  
PAESI BASSI  
olandese, frisone  
PAKISTAN  
urdu, punjabi, sindhi, pashtu  
(ed altre)  
PALAU  
inglese, palauano  
PANAMA  
spagnolo, inglese, guaymi, cuna  
PAPUASIA-NUOVA GUINEA  
inglese, motu  
PARAGUAY  
spagnolo, guarani  
PERÙ  
spagnolo, quechua, aymarà  
POLONIA  
polacco  
PORTOGALLO  
portoghese  
QATAR  
arabo  
ROMANIA  
romeno, ungherese, tedesco  
RUANDA  
francese, kinyarwanda, swahili  
RUSSIA  
russo, lingue ugro-finniche,  
lingue altaiche, lingue samoiede,  
lingue caucasiche,  
lingue paleo-asiatiche (ed altre)

SAINT KITTS E NEVIS  
inglese  
SAINT LUCIA  
inglese, creolo-francese  
SAINT VINCENT E GRENADINE  
inglese, francese, creolo-francese  
SALOMONE  
inglese, creolo-inglese, lingue  
melanesiane e polinesiane  
SAMOA OCCIDENTALI  
inglese, samoano  
SAN MARINO  
italiano  
SÃO TOMÉ E PRINCIPE  
portoghese, creolo-portoghese  
SENEGAL  
francese, wolof, fulani, dyola,  
malinke, serer  
SEYCHELLES  
creolo-francese, francese, inglese  
SIERRA LEONE  
inglese, creolo-inglese, mende,  
limba, temne  
SINGAPORE  
inglese, malay, cinese, tamil  
SIRIA  
arabo, curdo  
SLOVACCHIA  
slovacco, ungherese, ceco  
SLOVENIA  
sloveno, croato, serbo, italiano  
SOMALIA  
somalo, arabo, inglese, italiano  
SPAGNA  
spagnolo, catalano, basco,  
galiziano  
SRI LANKA  
singalese, tamil, inglese  
STATI UNITI D'AMERICA  
inglese, spagnolo, francese,  
tedesco, italiano, cantonese,  
polacco, tagalog, coreano, russo,  
armeno, hindi, lingue amerindie,  
hawaiano, giapponese  
SUDAFRICA  
afrikaans, inglese, xhosa,  
tswana, sotho, zulu, venda,  
swazi, ndebele, pedi, tsonga  
SUDAN  
arabo, lingue camitiche,  
nilotiche, sudanesi  
SURINAME  
olandese, inglese, creolo-inglese,  
hindi, jawa  
SVEZIA  
svedese, lappone, finnico  
SVIZZERA  
tedesco, francese, italiano,  
romancio

SWAZILAND  
inglese, siswati  
TAGIKISTAN  
tagiko, russo  
TAIWAN  
cinese (mandarino), fukienese,  
taiwanese  
TANZANIA  
swahili, inglese, sukuma,  
nyamwezi (e molte  
lingue bantu)  
THAILANDIA  
thai, cinese (ed altre)  
TOGO  
francese, ewe, kabiye, mina,  
dagomba  
TONGA  
inglese, tongano  
TRIDAD E TOBAGO  
inglese, creolo-francese,  
spagnolo, hindi  
TUNISIA  
arabo, francese, berbero  
TURCHIA  
turco, curdo  
TURKMENISTAN  
turkmeno, russo, uzbeko  
(ed altre)  
TUVALU  
tuvaluano, inglese  
UCRAINA  
ucraino, russo, romeno, polacco,  
ungherese  
UGANDA  
inglese, swahili, luganda, nikole,  
chiga (ed altre)  
UNGHERIA  
ungherese  
URUGUAY  
spagnolo  
UZBEKISTAN  
uzbeko, russo, tagiko (ed altre)  
VANUATU  
bislama, inglese, francese  
VENEZUELA  
spagnolo, aruaco, caribo  
VIETNAM  
vietnamita, cinese, khmer  
(ed altre)  
YEMEN  
arabo  
ZAMBIA  
inglese, nyanja, bemba, tonga,  
lunda, lozi, luvale (e decine di  
altre)  
ZIMBABWE  
inglese, chishona, sindebele  
(ed altre)